



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- Thầy Phó Tế**
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hường
(301) 972-2838
- Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
Email: info@olvn-dc.org
- Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiền (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- Mục Vụ Giới Trẻ**
Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kinh Lòng Thương Xót Chúa
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật
Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:
• Rửa tội - trước 2 tuần
• Hôn phối - trước 6 tháng

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Chánh Hội Đồng**
C. Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

HÃY ĐẾN MÀ XEM

Vào khoảng năm 1965 về trước, thời bấy giờ chưa có vô tuyến truyền hình, nên mỗi lần có trận giao đấu bóng đá giữa hai đội mạnh, thính giả toàn quốc chỉ được nghe tường thuật về trận đấu qua làn sóng của đài phát thanh. Thật khó hình dung nổi diễn tiến trận đấu với những pha đi bóng gay cấn, những cú sút ngoạn mục khi chỉ được nghe bằng tai.

Hiện nay, chuyện theo dõi trận đấu qua đài phát thanh đã thuộc về quá khứ vì ưu thế vượt trội của kỹ thuật truyền hình. Nhờ đủ dạng sóng truyền hình hiện đại bao trùm trái đất, người hâm mộ bóng đá từ phần nửa bên này địa cầu có thể chứng kiến, như thể tận mắt, từng chi tiết, từng pha đi bóng của những cầu thủ trong những trận đấu diễn ra ở nửa bên kia trái đất. Thế là từ khi có truyền hình, không ai mê bóng đá lại theo dõi trận đấu qua đài phát thanh nữa. Từ kỹ thuật truyền thanh chuyển qua truyền hình là cả một bước tiến vượt bậc.

Tiến trình mặc khải cũng trải qua hai chặng đường như thế. Khởi đầu, Thiên Chúa không trực tiếp tỏ mình cho loài người nhưng chỉ phán dạy qua các ngôn sứ, - như thể qua xương ngôn viên trên các đài phát thanh - nên chân dung của Thiên Chúa còn rất mờ mịt đối với loài người. "Thuở xưa, nhiều lần nhiều cách, Thiên Chúa đã phán dạy cha ông chúng ta qua các ngôn sứ" (**Do-Thái 1, 1a**).

Tiến sang giai đoạn hai, Thiên Chúa không còn mặc khải Người bằng lời qua trung gian các ngôn sứ nữa, nhưng đã bày tỏ chính Mình qua Con chí ái là Đức Giê-su Ki-tô. "Nhưng vào thời sau hết này, Thiên Chúa đã phán dạy chúng ta qua Thánh Tử." (**Do Thái 1, 1b**)

Thế là từ đây, Lời của Thiên Chúa - tức Ngôi Lời - không còn là tiếng nói từ cõi xa xăm vọng lại, nhưng đã mặc lấy một hình hài, một thân xác để cho mọi người không những được nghe tiếng mà còn có thể nhìn ngắm, đụng chạm, tiếp xúc với Ngôi Lời. "Ngôi Lời đã trở nên người phàm và cư ngụ giữa chúng ta." (**Gioan 1, 14**) "Người là hình ảnh trung thực của Thiên Chúa" (**Do Thái 1, 3**)

Thế là chương trình mặc khải của Thiên Chúa đã chuyển sang một khúc quanh mới: giai đoạn mặc khải qua hình ảnh, qua chân dung - như kỹ thuật vô tuyến truyền hình hiện nay - đã khai mở. Nhờ đó, nhân loại không những có thể "nghe", mà còn "thấy tận mắt, được chiêm ngưỡng và được chạm đến Lời" của Thiên Chúa là Chúa Giê-su Ki-tô. (**thư I Gioan 1, 1**)

Hãy đến mà xem - Trăm nghe không bằng một thấy. Nghe tường thuật về một trận bóng sao bằng tận mắt xem trận đó, ít nữa qua chiếc TV.

Chính vì thế nên khi An-rê và một môn đệ khác của Gioan Tẩy Giả được giới thiệu cho biết Đức Giê-su là chiên Thiên Chúa, hai ông liền tìm gặp Chúa Giê-su để tìm hiểu Người. Chúa Giê-su quay lại hỏi: "Các anh tìm ai?". Họ thưa Ngài: "Thưa Thầy, Thầy ở đâu?". Chúa Giê-su đáp: "Hãy đến mà xem".

Hai anh em này đến với Chúa Giê-su, ở lại với Người, rồi mới sống gắn bó và trở thành môn đệ của Người. Chúa Giê-su mời gọi "hãy đến mà xem", nhưng chúng ta có thể nhìn xem Chúa ở đâu?

Trước hết là trong Kinh Thánh. Thánh Giê-rô-ni-mô dạy: "Không biết kinh thánh là không biết Chúa Giê-su". Từng trang, từng dòng trong kinh thánh đều hoá lại chân dung Chúa Giê-su và âm vang lên sứ điệp của Người. Biết bao nhiêu người nhờ thường xuyên nhìn ngắm cuộc đời và lắng nghe lời dạy của Chúa Giê-su trong Tân Ước, dưới sự soi sáng của Chúa Thánh Thần, đã được điểm phúc cảm nghiệm được Chúa là Đấng tuyệt vời khôn tả.

Dostoievski, đại văn hào trữ danh người Nga ở thế kỷ 19, cũng là ngôi sao sáng trong làng văn học thế giới, từng viết nhiều tác phẩm đồ sộ có giá trị vượt thời gian và không gian, thường chiêm ngưỡng Chúa Giê-su trong Tin Mừng nên mới cảm nhận được nét đẹp cao quý tuyệt vời của Chúa Giê-su và đã tuyên xưng Người qua bức thư gửi cho bà Von Vizine. Bức thư này thường được gọi là kinh tin kính của Dostoievski: "Đối với tôi, không có gì đẹp đẽ, sâu xa, dễ mến, hợp lý và hoàn hảo cho bằng Đức Ki-tô, và hơn thế nữa, nếu ai chứng minh với tôi rằng Đức Giê-su ở ngoài chân lý, thì tôi không ngần ngại chọn ở lại với Đức Ki-tô hơn là chiều theo chân lý".

Ước gì chúng ta thường xuyên "đến mà xem" Chúa Giê-su trong kinh thánh, "ở lại với Người" nơi bí tích thánh thể, để rồi say mê Người như Dostoievski và trở thành môn đệ Người như An-rê và người bạn của ông.

Linh mục Inhaxiô Trần Ngà

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG GIÊNG - Ý nguyện chung: Xin cho tín đồ của các truyền thống tôn giáo khác nhau và mọi người thiện chí làm việc với nhau cho hòa bình. Ý nguyện truyền giáo: Nhân dịp năm nay đặc biệt cầu nguyện cho đời sống thánh hiến, xin cho nam nữ tu sĩ tái khám phá niềm vui theo Chúa Ki-tô và cố gắng nhiệt thành phục vụ người nghèo.

TUẦN LỄ CẦU NGUYỆN CHO SỰ HIỆP NHẤT GIỮA CÁC KI-TÔ HỮU - Thời gian từ Chúa Nhật ngày 18 tháng Giêng đến Chúa Nhật ngày 25 tháng Giêng là tuần lễ Giáo Hội đặc biệt mời gọi các tín hữu Công Giáo khắp thế giới cầu nguyện cho **sự hiệp nhất giữa các Ki-tô hữu như Chúa Giê-su muốn**. Giáo Hội duy nhất thánh thiện phổ quát và tông truyền do Chúa Giê-su thiết lập không ngừng hiện diện thực sự và trọn vẹn như là Giáo Hội Công Giáo (mà các giám mục hiệp thông với Đức Giáo Tông kế vị thánh Phê-rô là Giám Mục thành Rô-ma). Vì lẽ đó mà mọi Ki-tô hữu đều thuộc về Giáo Hội Công Giáo. Tuy nhiên vì những lý do lịch sử và giáo lý mà tất cả

không thuộc về Giáo Hội Công Giáo cùng một mức độ hoàn hảo, cho nên giữa họ vẫn chưa có sự hiệp nhất như Chúa Giê-su muốn.

NGÀY CẦU NGUYỆN CHO CÁC THAI NHI ĐƯỢC LUẬT PHÁP BẢO VỆ - Năm nay Giáo Hội Công Giáo Hoa Kỳ dành **thứ Năm ngày 22 tháng Giêng** là ngày ăn chay, hãm mình, cầu nguyện cho quyền sống của các thai nhi được luật pháp bảo vệ. Trong ngày hôm đó, Tổng Giáo Phận Washington sẽ tổ chức **CỔ ĐỘNG và LỄ DÂNG CHÚA GIÊ-SU VÀO ĐỀN THỜ** - Thứ Hai ngày 2 tháng 2 là Lễ Dâng Chúa Giê-su và Đền Thờ. Hôm đó Giáo Xứ sẽ có hai lễ, lễ sáng 8 giờ và lễ tối 7 giờ. Theo Phụng Vụ Giáo Hội hôm đó sẽ có **làm phép nến đầu thánh lễ**. Anh chị em nào muốn nến hay đèn cây được làm phép để dùng vào việc cầu nguyện thờ phượng Chúa tại gia, xin đem nến đến nhà thờ vào hôm đó, cầm sẵn trong tay, khi nghi thức bắt đầu nến sẽ được thắp lên (nếu một người có nhiều nến, chỉ cần thắp một cây tượng trưng). Ở lối ra vào nhà thờ Giáo Xứ có sẵn một số nến chai tốt để bán cho anh chị em nào cần. *Giá mỗi cây 4 dollars*. Anh chị em có thể đưa tiền cho cô Loan hoặc bỏ vào oi nhà thờ khi xin tiền trong lễ Chúa Nhật.

GIỖ MỘT NĂM NGÀY CHA VŨ NGỌC AN QUA ĐỜI – Cha Chánh Xứ tiền nhiệm Đa Minh Vũ Ngọc An qua đời ngày 5 tháng 2 năm 2014. Giáo Xứ sẽ dành lễ Vọng Chúa Nhật chiều thứ Bảy ngày 7 tháng 2 tới đây để đặt biệt cầu nguyện cho linh hồn ngài nhân giỗ một năm ngày ngài qua đời. Hôm đó nếu thời tiết tốt đẹp, lúc 4 giờ chiều sẽ có nghi thức thăm viếng, cầu nguyện trước mộ phần của ngài tại Nghĩa Trang Gate of Heaven. Thánh lễ Vọng CN hôm đó sẽ bắt đầu lúc 6 giờ, sớm hơn thường lệ 1 giờ. Sau thánh lễ, mời tất cả anh chị em xuống hội trường giáo xứ dùng cơm cùng với quý cha, quý nam nữ tu sĩ, và gia đình của cha An, để có dịp chuyện trò, tâm tình, cùng ôn lại những kỷ niệm về cuộc đời của ngài, nhất là những năm tháng ngài phục vụ tại Giáo Xứ chúng ta.

CHA CHÁNH XỨ CẢM ƠN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CŨ – Cha Chánh Xứ và Giáo Xứ hết lòng cảm ơn tinh thần phục vụ sốt sắng, quảng đại và trung thành của anh Nguyễn Minh Hoàng - Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ cũ, anh Nguyễn Xuân Huy - Phó Chủ Tịch, chị Phạm Mai Thảo – Tổng Thư Ký, cùng với các thành viên được bầu hay chọn khác là các anh Đỗ Xuân Lương và Lê Văn Yên. Hội Đồng Mục Vụ cũ chính thức chấm dứt nhiệm kỳ cuối tháng 12 năm 2014. Dưới thời Cha Chánh Xứ tiền nhiệm Vũ Ngọc

An, nhiệm kỳ của HĐMV là hai năm, anh Hoàng và các anh chị em khác trong HĐMV đã phục vụ ba nhiệm kỳ liên tiếp. Phục vụ liên tiếp ba nhiệm kỳ là vì các anh chị hy sinh vâng lời cha An, khi ngài yêu cầu các anh chị tiếp tục ở lại giúp ngài. Việc thành lập HĐMV mới nhằm phù hợp hơn với những đòi hỏi và tiêu chuẩn của Tổng Giáo Phận cần có thời gian chuẩn bị, không thể làm gấp rút, vì thế Cha Chánh Xứ Phao-lô Trần Xuân Tâm dự định sẽ làm vào dịp Hè năm nay. Cũng xin lưu ý trong HĐMV bên cạnh những thành viên được bầu hay chọn, còn có những thành viên *ex officio*, nghĩa là theo chức năng đang phục vụ công việc mục vụ trong Giáo Xứ thì tự động đương nhiên thuộc về HĐMV, chẳng hạn những anh chị em đứng đầu ban Phụng Vụ, Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ, Mục Vụ Nhóm Trẻ, vv... Dù có HĐMV hay không những anh chị em này vẫn tiếp tục công việc phục vụ như được quy định hay giao phó. Nhân tiện cũng xin phân biệt HĐMV với Hội Đồng Tài Chánh. HĐTC không bị ràng buộc theo nhiệm kỳ, hiện tại HĐTC gồm có chị Nguyễn Trâm Thiên Kim, anh Trần Thanh Tâm, và bác Nguyễn Xuân Chương.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

1. Họp Các Trợ Tá Giáo Viên Giáo Lý và Việt Ngữ (Teacher's Assistants): Chúa Nhật vừa rồi (11/1/15) lúc 3 giờ Cha Chánh Xứ và Thầy Nguyễn Minh trong Ban Điều Hành Giáo Lý – Việt Ngữ đã họp với các em Trợ Tá Giáo Viên (hay TA) ở Cafeteria bên trường White Oak. Sau buổi họp qua các em TA, các phụ huynh nhận được thư của Cha Chánh Xứ gửi phụ huynh cũng như được thông báo về những bổn phận và điều kiện của một TA. Chương Trình GL và VN chỉ chính thức nhận một em là TA sau khi phụ huynh ký tên đồng ý với những bổn phận và điều kiện của TA. Cũng lưu ý, đối với những em TA cho các lớp Giáo Lý, bổn phận giúp các lớp Giáo Lý đòi hỏi các em đó phải tiếp tục trau dồi giáo lý bằng cách tham dự buổi họp huấn luyện mỗi tháng về đức Tin của Nhóm Trẻ Giáo Xứ (thường vào CN thứ nhất mỗi tháng sau lễ 11 giờ). Tuy nhiên, các em đó không đòi hỏi phải tham gia các hoạt động khác của Nhóm Trẻ. Em nào từ chối không muốn trau dồi thêm Giáo Lý sẽ không được làm TA cho lớp Giáo Lý vì mâu thuẫn với bổn phận, nhưng vẫn có thể làm TA cho lớp Việt Ngữ nếu hội đủ điều kiện.

2. Ngày Liên Hoan Tết Ất Mùi cho Học Sinh Giáo Lý và Việt Ngữ: Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ tổ chức Liên Hoan Tết Ất Mùi vào chiều **Chúa Nhật ngày 15 tháng 2, từ 3 giờ đến 4 giờ 30, chứ không phải từ 2:15 đến 4:30** như đã in trong lịch phát ra trước đây. Vì liên hoan bắt đầu lúc 3 giờ, nên **hôm**

đó các lớp Giáo Lý vẫn học như thường lệ từ 1 giờ 30 đến 2 giờ 50.

GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC – Để giúp cho đời sống đạo của các bạn trẻ sau khi thêm sức (tuổi trung học, đại học, hay lớn hơn), trong tháng Giêng sẽ có: (1) *Thánh Lễ chính yếu bằng tiếng Anh và Buổi Họp Trẻ Giáo Dục về Đức Tin* gồm có *Chia Sẻ Lời Chúa Chúa Nhật, Học Hỏi Giáo Lý về Nhân Phẩm của Các Thai Nhi, Vui Sinh Hoạt qua các Trò Chơi hay Thể Thao* vào **Chúa Nhật ngày 18 tháng 1** (Chúa Nhật thứ ba của tháng): Thánh lễ ở hội trường giáo xứ (tầng dưới nhà thờ) **lúc 11 giờ trưa** và Chia sẻ Lời Chúa và Học hỏi Giáo Lý thì ở nhà xứ (sau thánh lễ) vào khoảng 12:15. Lưu ý: vì trùng với dịp nghỉ lễ đầu năm, nên Chia sẻ và Học hỏi sẽ vào Chúa Nhật thứ ba (18/1) chứ không vào Chúa Nhật thứ nhất như thường lệ. (2) *Cổ Động và Thánh Lễ Phò Sự Sống cho Các Bạn Trẻ* (tuổi trung học và đại học) (*Youth Rally and Mass for Life*) ở trung tâm Verizon Center trong thủ đô Washington vào **thứ Năm ngày 22 tháng 1**. Ngoài ra trong năm Giáo Xứ còn tổ chức cho các em tham gia Tĩnh Tâm và những sinh hoạt mang tính dẫn thân bác ái xã hội. Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext. 4) hay anh Tommy Nguyễn Tú ở số 301 221 0464. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

Faith Formation for Post-Confirmation Youths - *To help the faith of post-confirmation youths (high school age, college age and up), these are activities/events in January 2015:* **1. English Mass and Youth Faith-Formation Meeting to reflect and discuss the Word of God (Sunday Mass Readings), to learn what the Catholic Faith teaches about the Human Dignity of the Unborn, and to foster youth bonds through games/sports activities on Sunday January 18 (third Sunday of the month):** English Mass at **11:00 am** in the church basement and Youth Meeting in the rectory (Nhà Cha) after the mass around **12:15 pm**. Attention: due to the holiday schedule in January, Youth Meeting is to be held on the third Sunday of this month (1/18) instead of the first Sunday of the month as usual. **2. Youth Rally and Mass for Life** at Verizon Center in Washington DC on **Thursday January 22**. In addition, the Youth Group will have retreats and other social and charitable activities for the youths during the year. Please contact Cha Tâm at 301 622 4895 (ext. 4) or Tommy Nguyễn at 301 221 0464.

TÌM HIỂU ƠN GỌI CUỘC ĐỜI DÀNH CHO NAM (VOCATION DISCERNMENT FOR MEN)

Để giúp các nam sinh trung học và các bạn nam ở tuổi đại học hay lớn hơn tìm hiểu ơn gọi của cuộc đời mình, Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động dưới đây (bằng tiếng Anh). Xin phụ huynh khuyến khích con trai mình tham dự:

Dành cho các bạn nam ở tuổi từ 20 đến 40 (for men in their 20's-40's)- Men's Discernment Retreat Weekend:

Cardinal Donald Wuerl invites men in their 20's-40's who are considering a call to the priesthood to attend a **discernment retreat** led by priests of the Archdiocese of Washington at Saint John Paul II Seminary **from Friday through Sunday, February 6-8, 2015**. This retreat will offer time away from your daily routine and provide an opportunity for prayer and reflection to examine God's call. It will cost you nothing more than your time. For registration and more information, please contact Fr. Tâm X. Trần at (301) 622-4895 ext.4 or visit www.dcpriest.org, email vocations@adw.org, or call 202 636 9020.

CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI – Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

Project Rachel Ministry to People with Post Abortion Syntems - *Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, and sadness return? Come to “An Experience of Hope” Support Group. The first meeting will start on Thursday, February 19th, 2015 in the Washington DC Area. Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For more information contact Project Rachel Ministry 301 853 4565 or ProjectRachel@adw.org.*

RETROUVAILLE - CỨU GIÚP NHỮNG ĐÔI HÔN NHÂN CÓ NGUY CƠ TAN VỠ- Chương trình cứu giúp hôn nhân này bằng tiếng Anh nên dành cho những đôi vợ chồng nào thông thạo tiếng Anh hay tiếng Anh là tiếng chính. Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Marriage Help - *Retrouvaille (French for Rediscovery and pronounced Re-tro-vi) is a program that can help you rediscover yourself, your spouse, and a loving relationship in your marriage. Tens of thousands of couples headed for divorce have successfully saved their marriages by attending. Our next weekend is January 23-25, 2015. All calls and inquires are confidential. To register or obtain more information visit our website at: www.HelpOurMarriage.com, call (443) 400 7017, or email: retroconnor@yahoo.com.*

ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ KHAI GIẢNG SINH HOẠT 2015 - Đoàn TNTT Anrê Dũng Lạc sẽ trở lại sinh hoạt cho năm học 2015 vào Chúa Nhật ngày 1 tháng 2 năm 2015. Kính mời quý phụ huynh nào có con em từ 7 tuổi trở lên xin ghi danh cho các em tham gia Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể. Đoàn sinh hoạt vào mỗi Chúa Nhật từ 9g đến 11g sáng. Đơn Ghi Danh cho các thành viên mới và cũ có tại bàn ở lối ra vào của nhà thờ hoặc quý vị có thể vào trang nhà của đoàn tại www.tnttadl.org để in ra. Ngoài ra, Đoàn cũng tha thiết kêu gọi quý phụ huynh và các anh chị nào trên 18 tuổi, có lòng yêu mến thiếu nhi, xin tham gia vào Ban Trợ Tá hoặc Ban Huynh Trưởng để giúp hướng dẫn và giảng dạy cho các em trong các sinh hoạt của Phong Trào. Mọi chi tiết xin liên lạc với Trưởng Vũ Cao Lập tại (240) 339-3390 hoặc tnttadl@gmail.com.

Trong Các Thánh Lễ Cuối Tuần Chúa Nhật 18/1/2015 Tổng Giáo Phận Washington Quyên Tiền Lân Thứ Hai Giúp Cho Các Cơ Sở Truyền Giáo trong Nước Mỹ

Quyên Tiền Giúp Công Việc Từ Thiên của Các Soeur Tiểu Muội của Người Nghèo (Little Sisters of the Poor) - Sau các thánh lễ cuối tuần ngày **24-25 tháng Giêng**, các **Soeurs Tiểu Muội của Người Nghèo (Little Sisters of the Poor)**, Dòng do thánh nữ **Jeanne Jugan** thiết lập, sẽ quyên góp để giúp cho công việc chăm sóc những người già neo đơn hay nghèo túng. Các soeurs sẽ đứng ở cửa nhà thờ sau mỗi thánh lễ để xin giúp đỡ, vậy xin anh chị em quảng đại. Cũng xin lưu ý trong nhà dưỡng lão các soeurs chăm sóc cũng có những người già Việt Nam.

Đăng Quảng Cáo trên Tờ Nguồn Sống – Trong một vài tuần tới anh Nguyễn Thành Phương đại diện Giáo Xứ sẽ liên lạc với những cá nhân hay tổ chức đăng quảng cáo trên Tờ Nguồn Sống năm 2014 để biết quý vị còn muốn tiếp tục đăng nữa không. Những ai không đăng quảng cáo trên tờ Nguồn Sống năm ngoái, nếu muốn đăng năm nay, xin điền đơn và gửi đến văn phòng Giáo Xứ (Our Lady of Vietnam Catholic Church – 11812 New Hampshire Ave. – Silver Spring, MD 20904) kèm theo lệ phí. Xin vào trang mạng của Giáo Xứ để lấy đơn cũng như để biết thêm chi tiết.

Tiền Chung Ngừa Viêm Gan Siêu Vi B
- Theo thống kê của Mỹ, cứ **8 người dân Việt Nam thì có 1 người bị nhiễm bệnh viêm gan siêu vi B**, và viêm gan siêu vi B có thể dẫn đến ung thư gan. Để bảo vệ sức khỏe cho bản thân và gia đình, tiêm

chủng ngừa viêm gan siêu vi B là hết sức cần thiết. Tổ chức Hỗ trợ y tế cho Việt Nam (VNMAP) cùng phối hợp với Sở Y Tế Quận Montgomery xin giới thiệu đến quý ông bà, cô chú, anh chị chương trình chuẩn đoán và tiêm ngừa HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ bệnh viêm gan siêu vi B (SMASH B) cho cư dân quận Montgomery từ 18 tuổi trở lên. Hãy tham gia chương trình SMASH B để phòng ngừa bệnh viêm gan siêu vi B. Vì số lượng phục vụ có giới hạn, chúng tôi sẽ ưu tiên theo thứ tự ghi danh. Buổi xét nghiệm máu sẽ được tổ chức **vào ngày Chủ Nhật, 25 tháng 1 năm 2015 từ lúc 10:00am-1:00pm** tại tầng dưới của **Giáo xứ Mẹ Việt Nam**. Để ghi danh cũng như để biết thêm, xin quý ông bà vui lòng gọi vào số 240.406.0724 gặp **Cô Thu** hoặc gửi điện thư qua thu.vuong@vnmap.org. Nếu quý vị không phải là cư dân trong quận Montgomery vẫn có thể liên lạc với chúng tôi, chúng tôi sẽ tìm cách giúp đỡ quý vị.

CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 1/17/2015: Lễ Vọng CN

Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

- ✚ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Maria Linda
- ✚ LH Phaolo Maria Nguyễn Văn Liên
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✚ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Maria Trần Thị Ngôn
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Nguyễn
- ✚ LH Inê Hoàng Thị Ne
- ✚ LH Giuse Lý Văn Thảo
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Ninh
- ✚ Cầu cho các LH trong luyện

Lễ Chúa Nhật 01/18/2015:

Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7g30 sáng: (Lễ 1)

- ✚ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✚ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✚ LH Maria Đỗ Thị Chín
- ✚ LH Maria Trương Thị Thõa, lễ giỗ
- ✚ LH Maria Linda
- ✚ LH Giuse Phạm Văn Bình
- ✚ LH Phaolô Thiệt và Thùy
- ✚ LH Maria Phạm Thị Mít, lễ giỗ
- ✚ LH Maria Trần Hồng Cúc
- ✚ LH Giuse Hoàng Trung Kiên

- ✚ LH Giuse mới qua đời ở VN
- ✚ LH mồ côi và thai nhi
- ✚ Cầu cho các LH người thân đã qua đời
- ✚ Tạ ơn kỷ niệm 60 năm hôn phối của Ô/B Đặng Xuân Lập
- ✚ Tạ ơn kỷ niệm 40 năm hôn phối của A/C Hát và Vê

Lễ 9g00 sáng: (Lễ 2)

- ✚ LH Đức ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✚ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Vincente Đỗ Đình Khanh và Maria Nguyễn Thị Bé
- ✚ LH Giuse Mai Xuân Luyến
- ✚ LH Giuse Phạm Văn Bình
- ✚ LH Maria Đình Thị Sen
- ✚ LH Antôn Phan Văn Trí
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bầy và Maria Trần Thị Khuyên
- ✚ LH Teresa Avila Nguyễn Thị Kim Khánh
- ✚ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✚ Cầu cho các LH 2 bên nội ngoại
- ✚ Cầu xin ơn bình an

Lễ 11g00 sáng: (Lễ 3)

- ✚ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Phanxicô Xavie Lê Tấn Thành
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Gám
- ✚ LH Giuse Phạm Văn Bình
- ✚ LH Anna Nguyễn Thị Duyên lễ giỗ
- ✚ LH Martino Cao Văn Lộc và Maria Cao Thị Huyền Nga
- ✚ LH Maria Trần Thị Hoài và Anne Nguyễn Thị Thanh Hà
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Văn Thoái
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Xuân Sơn
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Mỹ
- ✚ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Vicente Nguyễn Văn Thương và Maria Nguyễn Thị Chờ
- ✚ LH Antôn Phan Văn Trí
- ✚ LH Elizabeth Ngô Thị Vĩnh
- ✚ Cầu cho các LH trong luyện ngục và mồ côi
- ✚ Cầu bình an và sức khỏe cho cháu Lê Hồng Vinh
- ✚ Tạ ơn Chúa
- ✚ Xin ơn đi xa bình an

Thứ Hai 01/19/2015:

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Anton Phan Văn Trí
- ✚ LH Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hàn
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Chiêm
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình

- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ Cầu cho các LH trong luyện ngục

Thứ Ba 01/20/2015:

Cầu cho các LH Mộ Côi trong Luyện Ngục

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Anton Phan Văn Trí
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Tomaso Maria Đỗ Văn Chúc
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Trần Kỳ Thuật

Thứ Tư 01/21/2015:

Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Anton Phan Văn Trí
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Nhì
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Thuynh
- ✠ Cầu cho các LH trong luyện ngục
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho cháu Lê Hồng Vinh

Thứ Năm 01/22/2015:

Cầu cho ơn gọi linh mục tu sĩ đặc biệt trong giáo xứ

- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Anton Phan Văn Trí
- ✠ LH Cecilia Hoàng Thị Nhị
- ✠ LH Đaminh Hoàng Văn Điền
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ Cầu cho các LH trong luyện ngục

Thứ Sáu 01/23/2015:

Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn trong luyện ngục

BÁO CÁO TÀI CHÁNH
01/13/2015

A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường	\$ 1,000.00
1. Nguyễn Quý Hải	\$ 100.00
2. Cao Nguyễn Đắc Trung	\$ 100.00
3. Hồ Thị Điều	\$ 100.00
4. Khúc Thị Quý Phước	\$ 100.00
5. Lan Anh Thị Phạm	\$ 100.00
6. Thieu Anh Cao	\$ 100.00
7. Tài Đắc Lê	\$ 100.00
8. Teresa Hoàng Lê	\$ 100.00
9. Lương Xuân Đỗ	\$ 100.00
10. Bà Phương Dinh	\$ 100.00
B. Quỹ Chỉnh Trang Nhà Chúa	\$ 950.00
1. Một người dâng cúng	\$ 400.00
2. Hoàng Minh Nguyễn	\$ 200.00
3. Quy Van Phạm	\$ 200.00
4. Minh Xuan Truong	\$ 150.00
Tổng Cộng A + B	\$ 1,950.00
C. Quỹ Điều Hành	
1. Thu Hàng Tuần	\$ 5,390.00
Tiền Giỏ	\$ 1,850.00
BaoThư	\$ 2,295.00
ChiPhiếu	\$ 1,145.00
2. Các khoản thu khác	\$ 1,650.00
Rau, đậu hũ	\$ 250.00
Bánh Mì	\$ 700.00
Quảng Cáo	\$ 300.00
Hoa Cưới	\$ 400.00
Tổng Cộng C	\$ 7,040.00
Chi Trong Tuần	\$ 1,569.50